

GRAEF

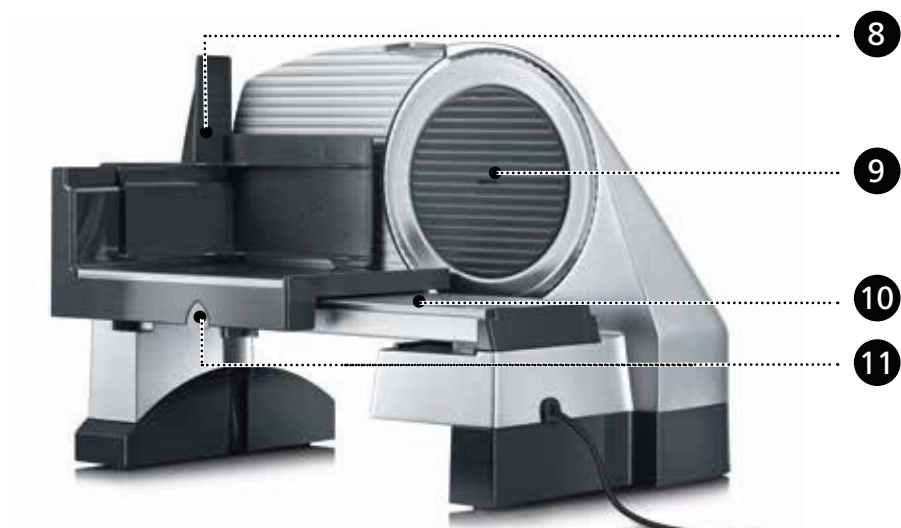
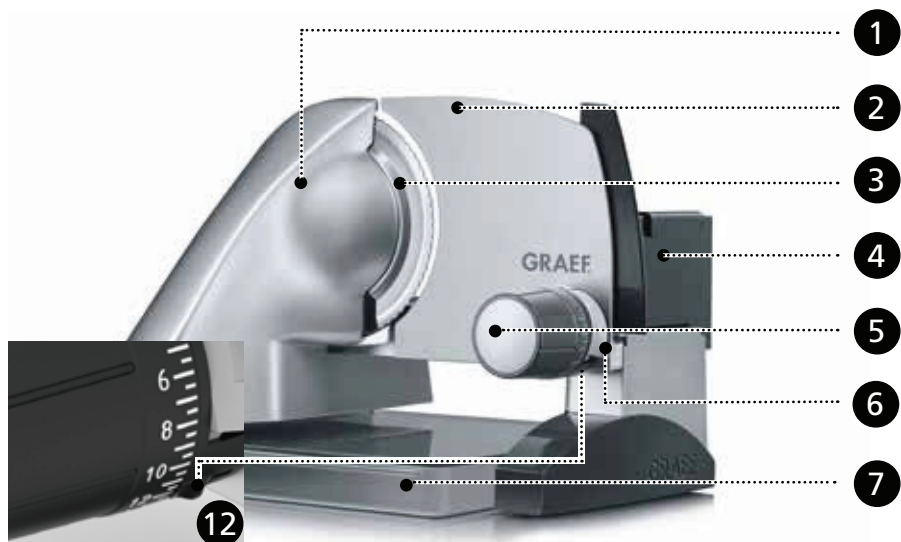


CZ Návod k obsluze

SK Návod na obsluhu

Obsah

Přehled produktu	3
Popis produktu	4
Všeobecné aspekty.....	5
Informace v tomto návodu k obsluze	5
Zamýšlené použití	5
Omezení odpovědnosti	6
Výstražné zprávy a symboly	7
Bezpečnost	8
Všeobecné bezpečnostní pokyny.....	8
Nebezpečí způsobené elektrickým proudem	9
Bezpečnostní pokyny pro elektrická připojení	9
Požadavky na místo instalace	10
Vybalení zařízení.....	10
Před prvním použitím	10
Počáteční provoz a použití	11
Použití standardního držáku na zbytky	11
Dětská pojistka	12
Čištění a údržba	12
Čištění vnějšího povrchu zařízení	12
Demontáž a čištění kluzné plochy.....	13
Demontáž a čištění krájecí čepele	13
Zabezpečte zachování hodnoty krájecí čepele	14
Namazání vnitřku zařízení.....	14
Poprodejní servis.....	15
Příslušenství	15
Likvidace	15
Likvidace obalu.....	15
Likvidace zařízení.....	16
Záruka.....	16
Pětiletá záruka na motor.....	16



Popis produktu

- ➊ Motorová část
- ➋ Dorazová deska
- ➌ Čepel
- ➍ Kluzná plocha
- ➎ Otočný ovladač nastavení
- ➏ Spínač pro přerušovaný a nepřetržitý provoz
- ➐ Základní deska
- ➑ Koncový držák s ochranou palce
- ➒ Krycí deska čepele
- ➓ Hliníkový profil
- ➔ Posuvná západka
- ➕ Bezpečnostní plocha

Vážený zákazníku,
Koupí profesionálního univerzálního kráječe SKS500 jste se rozhodl dobře. Koupili jste si vysoce ceněný kvalitní produkt. Děkujeme velmi pěkně za zakoupení našeho produktu.
Přejeme vám hodně radosti s vaším novým univerzálním kráječem.

Informace v tomto návodu k obsluze

Tento návod k obsluze poskytuje důležité informace pro uvedení do provozu, bezpečnost, účel použití a péči o univerzální kráječ (dále jen zařízení). Návod k obsluze musí být vždy k dispozici u zařízení. Návod si musí přečíst a používat každý, kdo se zabývá:

- Počátečním provozem,
- Provozem,
- Odstraněním chyby a/nebo
- Nebo pokyny k vyčištění zařízení.

Uschovejte si tento návod k obsluze a předejte jej dalšímu majiteli spolu se zařízením.

Tento návod k obsluze nemůže zohledňovat každé možné použití. Pro další informace nebo v případě problémů, které nejsou v tomto návodu uvedeny nebo nejsou dostatečně řešeny, se obraťte na zákaznický servis Graef nebo na vaše specializované prodejce.

Zamýšlené použití

Toto zařízení není určeno ke komerčnímu použití. Univerzální kráječ používejte pouze v uzavřených místnostech. Může se použít ke krájení chleba, šunky, klobásy, sýra, mrkve, okurek, ovoce, zeleniny atd. V žádném případě nekrájejte tvrdé hmoty, jako jsou mražené potraviny, kosti, dřevo, plech a podobně. Jiné nebo jakékoli přesahující použití se nepovažuje za určené. Toto zařízení je určeno pro použití v domácnosti.

Spotřebič může způsobit nebezpečí, pokud se nepoužívá podle určení.

- Zařízení používejte výhradně podle určení.
- Dodržujte postupy popsané v tomto návodu k obsluze.

Nároky jakéhokoli druhu způsobené poškozením při neúmyslném použití jsou vyloučeny. Riziko nese výlučně provozovatel.

Omezení odpovědnosti

Všechny technické informace, údaje a poznámky k instalaci, obsluze a péči uvedené v tomto návodu k obsluze odpovídají poslednímu stavu před tiskem a jsou uvedeny na základě našich dosavadních zkušeností a podle nejlepšího vědomí. Z podrobností, ilustrací a popisů v tomto návodu nelze odvozovat žádné nároky. Výrobce nepřebírá žádnou odpovědnost za škody způsobené:

- nerespektováním pokynů,
- neúmyslným použitím,
- nesprávnými opravami,
- technickými úpravami,
- používáním neschválených náhradních dílů.

Překlady se provedou podle nejlepšího vědomí. Za chyby překladu nepřebíráme žádnou zodpovědnost. Závazný je pouze původní německý text.

Výstražné zprávy a symboly

V tomto návodu k obsluze se používají následující výstražná hlášení, signální slova a symboly:



Tento signální symbol/slovo označuje nebezpečí s průměrnou úrovní rizika, které, není-li mu zabráněno, může mít za následek smrt nebo těžké zranění.



Tento signální symbol/slovo označuje nebezpečí s nízkou úrovní rizika, které, není-li mu zabráněno, může vést k lehkému až středně těžkému zranění.



Toto signální slovo varuje před možnými materiálními škodami.



Tento symbol poskytuje dodatečné informace o provozu.

Bezpečnost

Všeobecné bezpečnostní pokyny

Toto zařízení vyhovuje příslušným bezpečnostním předpisům. Pro bezpečnou manipulaci s tímto zařízením dodržujte následující bezpečnostní pokyny:

- Nesprávná manipulace však může vést ke zranění a poškození.
- Před prvním použitím zkontrolujte toto zařízení, zda není viditelné vnější poškození na krytu, připojovacím kabelu a zástrčce. Poškozené zařízení neprovozujte.
- Pokud je spojovací kabel poškozený, musí jej vyměnit výrobce, poprodejní servis nebo podobně kvalifikovaná osoba, aby se předešlo nebezpečí.
- Opravy může provádět pouze odborník nebo poprodejní servis Graef. Nesprávné opravy mohou způsobit značné nebezpečí pro uživatele. Kromě toho propadá jakýkoli nárok v rámci záruky.
- Vadné díly musí být nahrazeny pouze originálními náhradními díly. Pouze u těchto dílů jsou splněny bezpečnostní požadavky.
- Toto zařízení nesmí používat děti.
- Zařízení a jeho připojovací kabel uchovávejte mimo dosah dětí.
- Toto zařízení mohou používat osoby se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo nedostatečnými zkušenostmi a znalostmi, pokud jsou pod dozorem nebo byly poučeny o bezpečném používání zařízení a navíc chápou nebezpečí z toho vyplývající.
- Děti si nesmí hrát s tímto zařízením.
- Zařízení není určeno pro použití s externím časovačem nebo samostatným dálkovým ovladačem.
- Připojovací kabel vždy odpojte pomocí zástrčky; netahejte za samotný kabel.
- Dávejte pozor, abyste napájecí kabel nenechali volně viset, mohlo by to způsobit pád spotřebiče.
- Obalové materiály se nesmí používat ke hraní. Hrozí nebezpečí udušení.
- Bez dozoru a před montáží, demontáží nebo během čištění vždy odpojte zařízení od sítě.
- Po 10 minutách nepřetržitého provozu nechte motor hodinu vychladnout.

- Toto zařízení se musí používat se sklíčkem a držákem koncovky v normálních provozních podmínkách, pokud velikost a tvar krájecího materiálu neumožňují jejich použití.

Nebezpečí způsobené elektrickým proudem

Smrtelné nebezpečí je způsobeno kontaktem s kabely nebo komponenty pod napětím!

Dodržujte následující bezpečnostní pokyny, abyste zabránili vystavení se elektrickému proudu:

- Zařízení nepoužívejte, pokud je poškozený napájecí kabel nebo zástrčka.
- V takovém případě byste před opětovným použitím spotřebiče měli nechat zákaznickým servisem Graef nainstalovat nový přípojovací kabel. Toto může provést i autorizovaný odborník.
- Za žádných okolností neotevírejte kryt. Dotknete-li se elektrických spojení nebo se změní elektrická a mechanická konstrukce, hrozí nebezpečí úrazu elektrickým proudem.
- Nikdy se nedotýkejte elektrických částí. Může to způsobit zásah elektrickým proudem a dokonce smrt.

Bezpečnostní pokyny pro elektrická připojení

Pro bezpečný a bezporuchový provoz zařízení musí být při elektrickém připojení dodrženy následující požadavky:

- Před připojením zařízení porovnejte údaje o připojení (napětí a frekvenci) na typovém štítku s údaji vaší energetické sítě. Tyto údaje musí odpovídat, aby nedošlo k poškození zařízení. V případě pochybností se obraťte na kvalifikovaného elektrikáře.
- Zásuvka musí být chráněna alespoň 10A jističem.
- Ujistěte se, zda napájecí kabel není poškozený a není položený přes horké povrchy nebo ostré hrany.
- Napájecí kabel nesmí být pevně natažený.
- Elektrická bezpečnost zařízení je zajištěna pouze tehdy, když je připojeno do elektrické zásuvky se správně nainstalovaným ochranným vodičem. Provoz v elektrické zásuvce bez ochranného vodiče je zakázán. Pokud máte pochybnosti, nechte zkontrolovat domovní instalaci vyškoleným elektrikářem. Výrobce neodpovídá za škody způsobené chybějícím nebo přerušeným ochranným vodičem.

Požadavky na místo instalace

Pro bezpečný a bezporuchový provoz zařízení musí být splněny následující požadavky na místo instalace:

- Zařízení je třeba umístit na pevný, rovný, vodorovný a neklouzavý povrch s dostatečnou nosností.
- Ujistěte se, zda se zařízení nemůže převrátit.
- Místo zvolte tak, aby děti nedosáhly na čepel zařízení ani na přívodní vedení.
- Spotřebič nikdy nepoužívejte venku a vždy jej uchovávejte na suchém místě.
- Zařízení není určeno k instalaci do zdi nebo vestavěné skříně.
- Zařízení neumísťujte v horkém, mokřém nebo vlhkém prostředí.
- Zásuvka musí být snadno přístupná, aby bylo možné v případě nouze snadno odpojit napájecí kabel.

Vybalení zařízení

Při vybalování zařízení postupujte následujícím způsobem:

1. Vyměňte zařízení z krabice.
2. Odstraňte části obalu.
3. Odstraňte všechny nálepky ze zařízení (neodstraňujte typový štítek).

Před prvním použitím



Nebezpečí poranění!

Velmi ostrá čepel může způsobit zranění.

- Při utírání čepele postupujte opatrně.

Základní čištění

Před prvním použitím je třeba čepel **3** zařízení otřít vlhkou utěrkou, aby se odstranily případné zbytky z výroby. Viz kapitola „Čištění a údržba“.



VAROVÁNÍ!

Nebezpečí poranění

Velmi ostrá čepel může uříznout části těla. Ohroženy jsou zejména vaše prsty a palce.

- Nesahejte do prostoru mezi dorazovou deskou a čepelí, pokud dorazová deska není zcela zavřená, tzn., že není nastavena na (pod „0“).
- Nedotýkejte se čepele prsty.

Použití standardního držáku na zbytky



Toto zařízení se musí používat se sklíčkem a držákem koncovky v normálních provozních podmínkách, pokud velikost a tvar krájecího materiálu neumožňují jejich použití.

1. Zasuňte zástrčku do elektrické zásuvky.
2. Položte krájecí materiál na kluznou plochu ❷.
3. Umístěte držák na zbytky ❸ na zadní stěnu kluzné plochy u krájecího materiálu.
4. Nastavte požadovanou tloušťku řezu ❺.
5. Umístěte nerezový podnos ❽ pod zařízení.
6. Stiskněte spínač přerušovaného provozu ❹ nebo nastavte spínač nepřetržitého provozu ❻ a posuňte jej dolů, abyste přepnuli na trvalý provoz.
7. Krájecí materiál lehce zatlačte na doraz.
8. Rovnoměrně posouvejte kluznou plochu směrem k čepeli ❸.
9. Po dokončení procesu krájení buď uvolněte spínač přerušovaného provozu ❹ nebo otočte spínač nepřetržitého provozu zpět do původní polohy.

TIP:

- Měkký materiál na krájení (jako je sýr nebo šunka) lze nejlépe krájet vychlazený.
- Měkký materiál na krájení lze lépe řezat, když se pohybujete dopředu pomalu.



Po 10 minutách nepřetržitého provozu nechte motor hodinu vychladnout.

Dětská pojistka

K zajištění čepele ❸ (dorazová deska musí být zavřená, tj. musí být umístěna pod „0“), zatlačte kluznou plochu ❹ před krájecí čepel ❸ a zatlačte posuvnou západku ❶. A dovnitř. Kluzná plocha ❹ je zajištěna. Chcete-li aktivovat dětskou pojistku, musí se nastavovací otočný ovladač otočit ve směru hodinových ručiček za nulové nastavení až po limit. Nyní již spotřebič nelze zapnout. Nastavovací otočný ovladač a vypínač nejsou blokovány.

Čištění a údržba



VAROVÁNÍ!

Nebezpečí poranění!

Neodborné čištění může vést ke zraněním.

- Před čištěním zařízení vypněte a vytáhněte napájecí kabel z elektrické zásuvky.
- Před čištěním nechte zařízení vychladnout.
- Zkontrolujte, zda je doraz zavřený (ostří čepele musí být zakryté).
- Při utírání čepele postupujte opatrně.

Čištění vnějšího povrchu zařízení

- K čištění vnějších povrchů zařízení použijte měkkou a vlhkou utěrku. V případě silného znečištění použijte jemný čisticí prostředek.

POZNÁMKA!

Nebezpečí poškození!

Nesprávná manipulace se zařízením může vést k poškození zařízení.

- Nepoužívejte žádné agresivní nebo abrazivní čisticí prostředky a žádná rozpouštědla.
- Tvrdé nečistoty neseškrabujte tvrdými předměty.
- Neponořujte zařízení do vody.
- Nedávejte zařízení do myčky nádobí a nemyjte jej pod tekoucí vodou.
- Kluznou plochu nikdy nedávejte do myčky nádobí.
- Čepel nikdy nedávejte do myčky nádobí, mohlo by to ovlivnit ostrost a odolnost proti korozi (sůl působí negativně na čepel). Dalším bezpečnostním rizikem je manipulace s čepelí při vkládání a vyjímání z myčky nádobí.

Demontáž a čištění kluzné plochy

Aby se kluzná plocha ❹ lépe vyčistila, lze ji ze zařízení vyjmout.

1. Vytáhněte posuvnou západku ❾.
2. Demontujte kluznou plochu ❹.
3. K čištění všech částí použijte vlhký hadřík nebo tekoucí vodu.
4. Jednou za měsíc přidejte několik kapek oleje bez pryskyřice nebo vazelíny do posuvné lišty.
5. K odstranění přebytečného oleje/vazelíny použijte měkký vatový tampon.
6. Po dokončení procesu čištění nasadte kluznou plochu ❹ zpět na vodící profil a stiskněte západku kluzné plochy ❾ tak, aby lícovala se stranou kluzné plochy.

Demontáž a čištění krájecí čepele

1. Vytáhněte zástrčku z elektrické zásuvky.
2. Zatáhněte za posuvnou západku ❾ směrem ven.
3. Demontujte kluznou plochu ❹.
4. Uvolněte kryt krájecí čepele 9 jejím otočením o 45° ve směru šipky.
5. Otočte kryt krájecí čepele doprava a krájecí čepel opatrně vyjměte ❸.
6. Vyčistěte vnitřek krájecí čepele vlhkým hadříkem.
7. Odstraňte černý stírací kroužek ze spotřebiče.
8. Stírací kroužek očistěte vlhkým hadříkem.
9. Vyčistěte vnitřek spotřebiče vlhkým hadříkem.
10. Vložte krájecí čepel zpět v opačném pořadí.

Zabezpečte zachování hodnoty krájecí čepele

Pro dlouhotrvající ostrost a zachování hodnoty krájecí čepele Graef doporučujeme ji čistit v pravidelných intervalech, zejména po krájení soleného masa a/nebo šunky. Tyto potraviny obsahují soli, při delším setrvání na povrchu čepele mohou dokonce vytvořit rezavý povlak (i na „nerezové“ oceli).

Při krájení materiálu, který obsahuje hodně vody, jako jsou rajčata nebo okurky, může nedostatečné nebo nesprávné (velmi „vlhké“) čištění vést k tvorbě rezavého povlaku na povrchu čepele. Z tohoto důvodu doporučujeme k čištění krájecí čepele ihned po použití použít vlhký hadřík a v případě potřeby i čisticí prostředek.

Čas od času odšroubujte krájecí čepel a vyčistěte spotřebič zevnitř. Zejména tehdy, když byl nakrájen „šťavnatý“ materiál na krájení (zelenina, ovoce, pečené maso atd.). S krájecí čepelí zacházejte s maximální péčí.

Namazání vnitřku zařízení

Pravidelné mazání prodlouží životnost vašeho zařízení. K tomuto účelu použijte výhradně vazelínu Graef, která je přizpůsobena našim zařízením. Můžete je získat v našem internetovém obchodě na www.graef.de pod položkou č. 141842.



Zařízení pravidelně namažte:

- V případě častého používání každé dva až tři dny.
- Když je zařízení v provozu 10 minut každý den, každých čtrnáct dní.

Při mazání čepele postupujte s maximální opatrností následujícím způsobem:

1. Demontujte čepel ④.
2. Namažte ozubené kolo vazelínou.
3. Namažte šroub čepele vazelínou.
4. Namažte i šroub čepele vazelínou.
5. Namažte posuvný kroužek vazelínou.
6. Opětovně vložte čepel na své místo.

Pokud je vaše zařízení vadné, kontaktujte svého specializovaného prodejce nebo zákaznický servis Graef na čísle +49 (2932) 9703677 nebo napište e-mail na service@graef.de

Příslušenství

Další příslušenství si můžete objednat v našem internetovém obchodě www.graef.de nebo u vašeho odborného prodejce.



Sáček vazelíny (5 g)
Článek č. 141842

Likvidace

Likvidace obalu



Obal chrání zařízení před poškozením při přepravě. Obalové materiály se vybírají podle environmentální kompatibility a aspektů souvisejících s likvidací, a proto je lze recyklovat. Vrácení obalů do materiálového cyklu šetří suroviny a snižuje objem odpadu. Nepotřebný obalový materiál zlikvidujte na sběrných místech pro recyklační systém „Zelený bod“ (v Německu).



Pokud je to možné, během záruční doby zařízení uschovejte originální obal, aby bylo možné zařízení v případě záruky správně zabalit.

Likvidace zařízení



Po skončení životnosti nelze tento výrobek vyhodit do běžného domovního odpadu. Na tuto skutečnost upozorňuje symbol na výrobku a v návodu k obsluze. Opětovně použijte materiály podle jejich označení. Opětovným použitím, recyklací nebo jinými formami recyklace starých zařízení

významně přispíváte k ochraně našeho životního prostředí. Ohledně sběrného místa se informujte na vašem místním zastupitelstvu.

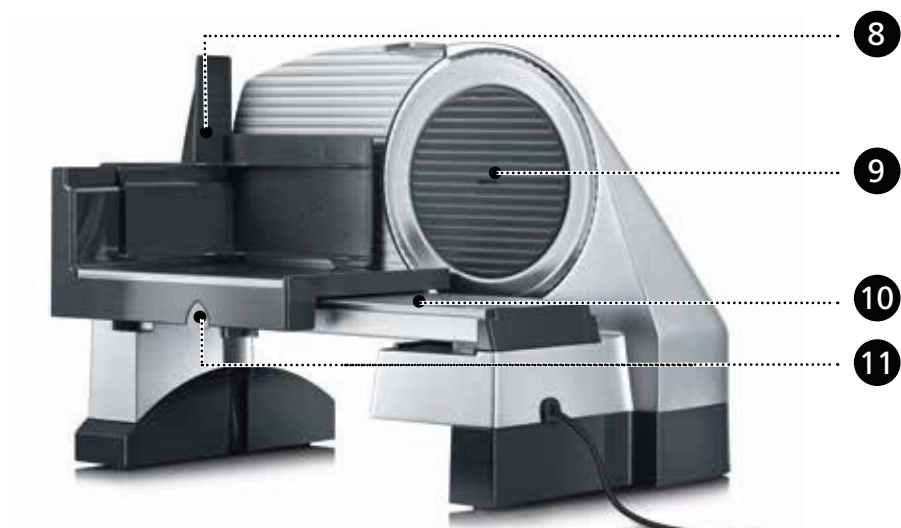
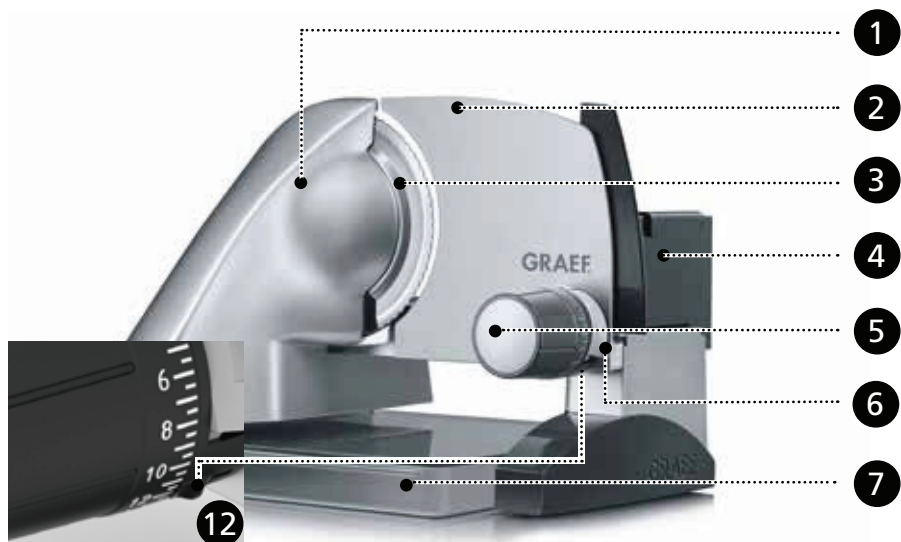
Záruka

Pětiletá záruka na motor

Na tento produkt přebíráme dodatečnou záruku na motor 60 měsíců od data prodeje. Váš zákonný nárok na záruku v souladu s § 439 a násl. německého občanského zákoníku (BGB) zůstávají tímto nařízením nedotčeny. Záruka se nevztahuje na poškození způsobená nesprávným zacházením nebo používáním, jakož i na vady, které jen nepatrně ovlivňují funkci nebo hodnotu spotřebiče. Kromě toho, škody způsobené přepravou, neneseme-li odpovědnost, jsou vyloučeny ze záručních nároků. Záruka je vyloučena v případě poškození, jehož opravu jsme neprovedli my nebo naši zástupci. V případě oprávněné reklamace vadný výrobek opravíme nebo vyměníme za výrobek bez poruch dle vlastního uvážení.

Obsah

Prehľad produktu	3
Popis produktu	4
Všeobecné aspekty.....	5
Informácie v tomto návode na obsluhu	5
Zamýšľané použitie	5
Obmedzenie zodpovednosti	6
Výstražné správy a symboly.....	7
Bezpečnosť	8
Všeobecné bezpečnostné pokyny.....	8
Nebezpečenstvo spôsobené elektrickým prúdom	9
Bezpečnostné pokyny pre elektrické pripojenia	9
Požiadavky na miesto inštalácie	10
Vybalenie zariadenia	10
Pred prvým použitím	10
Počiatočná prevádzka a použitie	11
Použitie štandardného držiaka na zvyšky	11
Detská poistka	12
Čistenie a údržba	12
Čistenie vonkajšieho povrchu zariadenia	12
Demontáž a čistenie klznej plochy.....	13
Demontáž a čistenie krájacej čepele.....	13
Zabezpečte zachovanie hodnoty krájacej čepele	14
Namazanie vnútra zariadenia	14
Popredajný servis.....	15
Príslušenstvo.....	15
Likvidácia	15
Likvidácia obalu.....	15
Likvidácia zariadenia.....	16
Záruka.....	16
Päťročná záruka na motor	16



Popis produktu

- 1 Motorová časť
- 2 Dorazová doska
- 3 Čepel'
- 4 Klzná plocha
- 5 Otočný ovládač nastavenia
- 6 Spínač pre prerušovanú a nepretržitú prevádzku
- 7 Základná doska
- 8 Koncový držiak s ochranou palca
- 9 Krycia doska čepele
- 10 Hliníkový profil
- 11 Posuvná západka
- 12 Bezpečnostná plocha

Všeobecné aspekty

Vážení zákazníci,
Kúpou profesionálnej univerzálneho krájača SKS500 ste sa rozhodli dobre. Kúpili ste si vysoko cenený kvalitný produkt. Ďakujeme veľmi pekne za zakúpenie nášho produktu.
Prajeme vám veľa radosti s vaším novým univerzálnym krájačom.

SK

Informácie v tomto návode na obsluhu

Tento návod na obsluhu poskytuje dôležité informácie pre uvedenie do prevádzky, bezpečnosť, účel použitia a starostlivosť o univerzálny krájač (ďalej len zariadenie). Návod na obsluhu musí byť vždy k dispozícii pri zariadení. Návod si musí prečítať a používať každý, kto sa zaoberá:

- Počiatočnou prevádzkou,
- Prevádzkou,
- Odstránením chyby a/alebo
- Alebo pokynmi na vyčistenie zariadenia.

Odložte si tento návod na obsluhu a odovzdajte ho ďalšiemu majiteľovi spolu so zariadením.

Tento návod na obsluhu nemôže zohľadňovať každé možné použitie. Pre ďalšie informácie alebo v prípade problémov, ktoré nie sú v tomto návode uvedené alebo nie sú dostatočne riešené, sa obráťte na zákaznícky servis Graef alebo na vašich špecializovaných predajcov.

Zamýšľané použitie

Toto zariadenie nie je určená na komerčné použitie. Univerzálny krájač používajte len v uzavretých miestnostiach. Môže sa použiť na krájanie chleba, šunky, klobásy, syra, mrkvy, uhoriek, ovocia, zeleniny atď. V žiadnom prípade nekrájajte tvrdé hmoty, ako sú mrazené potraviny, kosti, drevo, plech a podobne. Iné alebo akékoľvek presahujúce použitie sa nepovažuje za určené. Toto zariadenie je určené na použitie v domácnosti.

Spotrebič môže spôsobiť nebezpečenstvo, ak sa nepoužíva podľa určenia.

- Zariadenie používajte výhradne podľa určenia.
- Dodržujte postupy opísané v tomto návode na obsluhu.

Nároky akéhokoľvek druhu spôsobené poškodením pri neúmyselnom použití sú vylúčené. Riziko znáša výlučne prevádzkovateľ.

Obmedzenie zodpovednosti

Všetky technické informácie, údaje a poznámky k inštalácii, obsluhu a starostlivosti uvedené v tomto návode na obsluhu zodpovedajú poslednému stavu pred tlačou a sú uvedené na základe našich doterajších skúseností a podľa najlepšieho vedomia. Z podrobností, ilustrácií a popisov v tomto návode nemožno odvodzovať žiadne nároky. Výrobca nepreberá žiadnu zodpovednosť za škody spôsobené:

- nerešpektovaním pokynov,
- neúmyselným použitím,
- nesprávnymi opravami,
- technickými úpravami,
- používaním neschválených náhradných dielov.

Preklady sa vykonajú podľa najlepšieho vedomia. Za chyby prekladu nepreberáme žiadnu zodpovednosť. Záväzný je len pôvodný nemecký text.

Výstražné správy a symboly

V tomto návode na obsluhu sa používajú nasledujúce výstražné hlásenia, signálne slová a symboly:

SK



Tento signálny symbol/slovo označuje nebezpečenstvo s priemernou úrovňou rizika, ktoré, ak sa mu nezabráni, môže mať za následok smrť alebo ťažké zranenie.



Tento signálny symbol/slovo označuje nebezpečenstvo s nízkou úrovňou rizika, ktoré, ak sa mu nezabráni, môže viesť k ľahkému až stredne ťažkému zraneniu.

POZNÁMKA!

Toto signálne slovo varuje pred možnými materiálnymi škodami.



Tento symbol poskytuje dodatočné informácie o prevádzke.

Bezpečnosť

Všeobecné bezpečnostné pokyny

Toto zariadenie vyhovuje príslušným bezpečnostným predpisom. Pre bezpečnú manipuláciu s týmto zariadením dodržiavajte nasledujúce bezpečnostné pokyny:

- Nesprávna manipulácia však môže viesť k zraneniu a poškodeniu.
- Pred prvým použitím skontrolujte toto zariadenie, či nie je viditeľné vonkajšie poškodenie na kryte, pripájacom kábli a zástrčke. Poškodené zariadenie neprevádzkujte.
- Ak je spojovací kábel poškodený, musí ho vymeniť výrobca, popredajný servis alebo podobne kvalifikovaná osoba, aby sa predišlo nebezpečenstvu.
- Opravy môže vykonávať iba odborník alebo popredajný servis Graef. Nesprávne opravy môžu spôsobiť značné nebezpečenstvo pre používateľa. Okrem toho prepadá akýkoľvek nárok v rámci záruky.
- Chybné diely musia byť nahradené len originálnymi náhradnými dielmi. Iba pri týchto dieloch sú splnené bezpečnostné požiadavky.
- Toto zariadenie nesmú používať deti.
- Zariadenie a jeho pripájací kábel uchovávať mimo dosahu detí.
- Toto zariadenie môžu používať osoby so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo duševnými schopnosťami alebo nedostatočnými skúsenosťami a znalosťami, ak sú pod dozorom alebo boli poučené o bezpečnom používaní zariadenia a navyše chápu nebezpečenstvá z toho vyplývajúce.
- Deti sa nesmú hrať s týmto zariadením.
- Zariadenie nie je určené na použitie s externým časovačom alebo samostatným diaľkovým ovládačom.
- Pripájací kábel vždy odpojte pomocou zástrčky; neťahajte za samotný kábel.
- Dávajte pozor, aby ste napájací kábel nenechali voľne visieť, mohlo by to spôsobiť pád spotrebiča.
- Obalové materiály sa nesmú používať na hranie. Hrozí nebezpečenstvo udusenía.
- Bez dozoru a pred montážou, demontážou alebo počas čistenia vždy odpojte zariadenie od siete.
- Po 10 minútach nepretržitej prevádzky nechajte motor hodinu vychladnúť.

- Toto zariadenie sa musí používať so sklíčkom a držiakom koncovky v normálnych prevádzkových podmienkach, pokiaľ veľkosť a tvar krájacieho materiálu neumožňujú ich použitie.

Nebezpečenstvo spôsobené elektrickým prúdom

Smrteľné nebezpečenstvo je spôsobené kontaktom s káblami alebo komponentmi pod napätím!

Dodržiavajte nasledujúce bezpečnostné pokyny, aby ste zabránili vystaveniu sa elektrickému prúdu:

- Zariadenie nepoužívajte, ak je poškodený napájací kábel alebo zástrčka.
- V takom prípade by ste pred opätovným použitím spotrebiča mali nechať na zákaznícky servis Graef nainštalovať nový pripájací kábel. Toto môže vykonať aj autorizovaný odborník.
- Za žiadnych okolností neotvárajte kryt. Ak sa dotknete elektrických spojení alebo sa zmení elektrická a mechanická konštrukcia, hrozí nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom.
- Nikdy sa nedotýkajte elektrických častí. Môže to spôsobiť zásah elektrickým prúdom a dokonca smrť.

Bezpečnostné pokyny pre elektrické pripojenia

Pre bezpečnú a bezporuchovú prevádzku zariadenia musia byť pri elektrickom pripojení dodržané nasledujúce požiadavky:

- Pred pripojením zariadenia porovnajte údaje o pripojení (napätie a frekvenciu) na typovom štítku s údajmi vašej energetickej siete. Tieto údaje musia zodpovedať, aby nedošlo k poškodeniu zariadenia. V prípade pochybností sa obráťte na kvalifikovaného elektrikára.
- Zásuvka musí byť chránená aspoň 10 A ističom.
- Uistite sa, či napájací kábel nie je poškodený a nie je položený cez horúce povrchy alebo ostré hrany.
- Napájací kábel nesmie byť pevne natiahnutý.
- Elektrická bezpečnosť zariadenia je zabezpečená len vtedy, keď je pripojené do elektrickej zásuvky so správne nainštalovaným ochranným vodičom. Prevádzka v elektrickej zásuvke bez ochranného vodiča je zakázaná. Ak máte pochybnosti, nechajte skontrolovať domovú inštaláciu vyškoleným elektrikárom. Výrobca nezodpovedá za škody spôsobené chýbajúcim alebo prerušeným ochranným vodičom.

Požiadavky na miesto inštalácie

Pre bezpečnú a bezporuchovú prevádzku zariadenia musia byť splnené nasledujúce požiadavky na miesto inštalácie:

- Zariadenie je potrebné umiestniť na pevný, rovný, vodorovný a neklzávy povrch s dostatočnou nosnosťou.
- Uistite sa, či sa zariadenie nemôže prevrátiť.
- Miesto zvolte tak, aby deti nedosiahli na čepeľ zariadenia ani na prírodné vedenia.
- Spotrebič nikdy nepoužívajte vonku a vždy ho uchovávajte na suchom mieste.
- Zariadenie nie je určené na inštaláciu do steny alebo vstavanej skrine.
- Zariadenie neumiestňujte v horúcom, mokrom alebo vlhkom prostredí.
- Zásuvka musí byť ľahko prístupná, aby bolo možné v prípade núdze ľahko odpojiť napájací kábel.

Vybalenie zariadenia

Pri vybalovaní zariadenia postupujte nasledujúcim spôsobom:

1. Vyberte zariadenie zo škatule.
2. Odstráňte časti obalu.
3. Odstráňte všetky nálepky zo zariadenia (neodstraňujte typový štítok).

Pred prvým použitím



Nebezpečenstvo poranenia!

Veľmi ostrá čepeľ môže spôsobiť zranenia.

- Pri utieraní čepele postupujte opatrne.

Základné čistenie

Pred prvým použitím je potrebné čepeľ ❸ zariadenia utrieť vlhkou utierkou, aby sa odstránili prípadné zvyšky z výroby. Pozrite si kapitolu „Čistenie a údržba“.

Počiatočná prevádzka a použitie



VAROVANIE!

SK

Nebezpečenstvo poranenia!

Veľmi ostrá čepeľ môže odrezať časti tela. Ohrozené sú najmä vaše prsty a palce.

- Nesiahajte do priestoru medzi dorazovou doskou a čepeľou, pokiaľ dorazová doska nie je úplne zatvorená, t.j. nie je nastavená na ■ (pod „0“).
- Nedotýkajte sa čepele prstami.

Použitie štandardného držiaka na zvyšky



Toto zariadenie sa musí používať so sklíčkom a držiakom koncovky v normálnych prevádzkových podmienkach, pokiaľ veľkosť a tvar krájacieho materiálu neumožňujú ich použitie.

1. Zasuňte zástrčku do elektrickej zásuvky.
2. Položte krájací materiál na klznú plochu ④.
3. Umiestnite držiak na zvyšky ⑧ na zadnú stenu klznej plochy pri krájanom materiáli.
4. Nastavte požadovanú hrúbku rezu ⑤.
5. Umiestnite nerezový podnos ⑦ pod zariadenie.
6. Stlačte spínač prerušovanej prevádzky ⑥ alebo nastavte spínač nepretržitej prevádzky ⑥ a posuňte ho nadol, aby ste prepli na trvalú prevádzku.
7. Krájací materiál zľahka zatlačte na doraz.
8. Rovnomerne posúvajte klznú plochu smerom k čepeľi ③.
9. Po dokončení procesu krájania buď uvoľnite spínač prerušovanej prevádzky ⑥ alebo otočte spínač nepretržitej prevádzky späť do pôvodnej polohy.

TIP:

- Mäkký materiál na krájanie (ako je syr alebo šunka) sa dá najlepšie krájať vychladený.
- Mäkký materiál na krájanie sa dá lepšie rezať, keď sa pohybujete dopredu pomaly.



Po 10 minútach nepretržitej prevádzky nechajte motor hodinu vychladnúť.

Detská poistka

Na zaistenie čepele **3** (dorazová doska musí byť zatvorená, t. j. musí byť umiestnená pod „0“), zatlačte klznú plochu **4** pred krájaciu čepeľ **3** a zatlačte posuvnú západku **11** dovnútra. Klzná plocha **4** je zaistená. Ak chcete aktivovať detskú poistku, musí sa nastavovací otočný ovládač otočiť v smere hodinových ručičiek za nulové nastavenie až po limit. Teraz už spotrebič nie je možné zapnúť. Nastavovací otočný ovládač a vypínač nie sú blokované.

Čistenie a údržba



VAROVANIE!

Nebezpečenstvo poranenia!

Neodborné čistenie môže viesť k zraneniam.

- Pred čistením zariadenie vypnite a vytiahnite napájací kábel z elektrickej zásuvky.
- Pred čistením nechajte zariadenie vychladnúť.
- Skontrolujte, či je doraz zatvorený (ostrie čepele musí byť zakryté).
- Pri utieraní čepele postupujte opatrne.

Čistenie vonkajšieho povrchu zariadenia

- Na čistenie vonkajších povrchov zariadenia použite mäkkú a vlhkú utierku. V prípade silného znečistenia použite jemný čistiaci prostriedok.

POZNÁMKA!

Nebezpečenstvo poškodenia!

Nesprávna manipulácia so zariadením môže viesť k poškodeniu zariadenia.

- Nepoužívajte žiadne agresívne alebo abrazívne čistiace prostriedky a žiadne rozpúšťadlá.
- Tvrdé nečistoty nezoškrabujte tvrdými predmetmi.
- Neponárajte zariadenie do vody.
- Nedávajte zariadenie do umývačky riadu a neumývajte ho pod tečúcou vodou.
- Klznú plochu nikdy nedávajte do umývačky riadu.
- Čepel nikdy nedávajte do umývačky riadu, mohlo by to ovplyvniť ostrosť a odolnosť proti korózii (soľ pôsobí negatívne čepel). Ďalším bezpečnostným rizikom je manipulácia s čepeľou pri vkladaní a vyberaní z umývačky riadu.

Demontáž a čistenie klznej plochy

Aby sa klzná plocha ④ lepšie vyčistila, je možné ju zo zariadenia vybrať.

1. Vytiahnite posuvnú západku ⑪.
2. Demontujte klznú plochu ④.
3. Na čistenie všetkých častí použite vlhkú handričku alebo tečúcu vodu.
4. Raz za mesiac pridajte niekoľko kvapiek oleja bez živice alebo vazelíny do posuvnej lišty.
5. Na odstránenie prebytočného oleja/vazelíny použite mäkký vatový tampón.
6. Po dokončení procesu čistenia nasadte klznú plochu ④ späť na vodiaci profil a stlačte západku klznej plochy ⑪ tak, aby lícovala so stranou klznej plochy.

Demontáž a čistenie krájacej čepele

1. Vytiahnite zástrčku z elektrickej zásuvky.
2. Potiahnite posuvnú západku ⑪ smerom von.
3. Demontujte klznú plochu ④.
4. Uvoľnite kryt krájacej čepele ⑨ jej otočením o 45° v smere šípky.
5. Otočte kryt krájacej čepele doprava a krájaciu čepeľ opatrne vyberte ③.
6. Vyčistite vnútro krájacej čepele vlhkou handričkou.
7. Odstráňte čierny stierací krúžok zo spotrebiča.
8. Stierací krúžok očistite vlhkou handričkou.
9. Vyčistite vnútro spotrebiča vlhkou handričkou.
10. Vložte krájaciu čepeľ späť v opačnom poradí.

Zabezpečte zachovanie hodnoty krájacej čepele

Pre dlhotrvajúcu ostrosť a zachovanie hodnoty krájacej čepele Graef odporúčame ju čistiť v pravidelných intervaloch, najmä po krájaní soleného mäsa a/alebo šunky. Tieto potraviny obsahujú soli, pri dlhšom zotrvaní na povrchu čepele môžu dokonca vytvoriť hrdzavý povlak (aj na „nerezovej“ oceli).

Pri krájaní materiálu, ktorý obsahuje veľa vody, ako sú paradajky alebo uhorky, môže nedostatočné alebo nesprávne (veľmi „vlhké“) čistenie viesť k tvorbe hrdzavého povlaku na povrchu čepele. Z tohto dôvodu odporúčame na čistenie krájacej čepele ihneď po použití použiť vlhkú handričku a v prípade potreby aj čistiaci prostriedok.

Z času na čas odskrutkujte krájaciu čepeľ a vyčistite spotrebič zvnútra. Najmä vtedy, keď bol nakrájaný „šťavnatý“ materiál na krájanie (zelenina, ovocie, pečené mäso atď.). S krájacou čepeľou zaobchádzajte s maximálnou starostlivosťou.

Namazanie vnútra zariadenia

Pravidelné mazanie predĺži životnosť vášho zariadenia. Na tento účel používajte výhradne vazelínu Graef, ktorá je prispôbena našim zariadeniam. Môžete ich získať v našom internetovom obchode na www.graef.de pod položkou č. 141842.



Zariadenie pravidelne namažte:

- V prípade častého používania každé dva až tri dni.
- Keď je zariadenie v prevádzke 10 minút každý deň, každých štrnásť dní.

Pri mazaní čepele postupujte s maximálnou opatrnosťou nasledujúci spôsobom:

1. Demontujte čepeľ ④.
2. Namažte ozubené koleso vazelínou.
3. Namažte skrutku čepele vazelínou.
4. Namažte aj skrutku čepele vazelínou.
5. Namažte posuvný krúžok vazelínou.
6. Opätovne vložte čepeľ na svoje miesto.

Popredajný servis

Ak je vaše zariadenie chybné, kontaktujte svojho špecializovaného predajcu alebo zákaznícky servis Graef na čísle +49 (2932) 9703677 alebo napíšte e-mail na service@graef.de

SK

Príslušenstvo

Ďalšie príslušenstvo si môžete objednať v našom internetovom obchode www.graef.de alebo u vášho odborného predajcu.



Vrecúško vazelíny (5 g)
Článok č. 141842

Likvidácia

Likvidácia obalu



Obal chráni zariadenie pred poškodením pri preprave. Obalové materiály sa vyberajú podľa environmentálnej kompatibility a aspektov súvisiacich s likvidáciou a preto je možné ich recyklovať. Vrátenie obalov do materiálového cyklu šetrí suroviny a znižuje objem odpadu. Nepotrebný obalový materiál zlikvidujte na zberných miestach pre recyklačný systém „Zelený bod“ (v Nemecku).



Ak je to možné, v priebehu záručnej doby zariadenia uschovajte originálny obal, aby bolo možné zariadenie v prípade záruky správne zabaliť.

Likvidácia zariadenia



Po skončení životnosti nie je možné tento výrobok vyhodiť do bežného domového odpadu. Na túto skutočnosť upozorňuje symbol na výrobku a v návode na obsluhu. Opätovne použité materiály podľa ich označenia. Opätovným použitím, recykláciou alebo inými formami recyklácie starých zariadení významne prispievate k ochrane nášho životného prostredia. Ohľadom zberného miesta sa informujte na vašom miestnom zastupiteľstve.

Záruka

Päťročná záruka na motor

Na tento produkt preberáme dodatočnú záruku na motor 60 mesiacov od dátumu predaja. Váš zákonný nárok na záruku v súlade s § 439 a nasl. nemeckého občianskeho zákonníka (BGB) zostávajú týmto nariadením nedotknuté. Záruka sa nevzťahuje na poškodenia spôsobené nesprávnym zaobchádzaním alebo používaním, ako aj na chyby, ktoré len nepatrne ovplyvňujú funkciu alebo hodnotu spotrebiča. Okrem toho, škody spôsobené prepravou, ak nenesieme zodpovednosť, sú vylúčené zo záručných nárokov. Záruka je vylúčená v prípade poškodenia, ktorého opravu sme nevykonali my alebo naši zástupcovia. V prípade oprávnenej reklamácie chybný výrobok opravíme alebo vymeníme za výrobok bez porúch podľa vlastného uváženia.



Seit 1920

Gebr. Graef GmbH & Co. KG

Donnerfeld 6

59757 Arnsberg

Tel. 02932 9703-677

Fax. 02932 9703-90

www.graef.de